



# GOVERNMENT GAZETTE

## OF THE

# REPUBLIC OF NAMIBIA

R 0.30

WINDHOEK — 5 July 1991

No. 233

### Advertisements

#### PROCEDURE FOR ADVERTISING IN THE GOVERNMENT GAZETTE OF THE REPUBLIC OF NAMIBIA

1. The *Government Gazette* (Estates) containing advertisements, is published on every Friday. If a Friday falls on a Public Holiday, this *Government Gazette* is published on the preceding Thursday.

2. Advertisements for publication in the *Government Gazette* (Estates) must be addressed to the Government Gazette Office, P.B. 13348, Windhoek, or be delivered at Cohen Building, Ground Floor, Casino Street entrance, Windhoek, not later than 15:00 on the ninth working day before the date of publication of this *Government Gazette* in which the advertisement is to be inserted.

3. Advertisements are published in this *Government Gazette* for the benefit of the public and must be furnished in English by the advertiser or his agent.

4. Only legal advertisements shall be accepted for publication in the *Government Gazette* (Estates) and are subject to the approval of the Under-Secretary, Department of Works, who may refuse the acceptance or further publication of any advertisement.

5. The Under-Secretary, Department of Works, reserves the right to edit and revise copy and to delete therefrom any superfluous detail.

6. Advertisements must as far as possible be typewritten. The manuscript of advertisements must be written on one side of the paper only and all proper nouns plainly inscribed. In the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be reprinted on payment of the cost of another insertion.

7. No liability is accepted for any delay in the publication of advertisements/notices, or for the publication of such on any date other than that stipulated by the advertiser. Similarly no liability is accepted in respect of any editing, revision, omission, typographical errors or errors resulting from faint or indistinct copy.

8. The advertiser will be held liable for all compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Government of Namibia as a result of the publication of a notice with or without any omission, errors, lack of clarity or in any form whatsoever.

9. The subscription for the *Government Gazette* is R31,25 plus GST per annum, post free in the Republic of Namibia and the Republic of South Africa, obtainable from Windhoek Printers & Publishers (Pty) Ltd., P.O. Box 1707, Windhoek. Postage must be prepaid by overseas subscribers. Single copies of the *Government Gazette* are obtainable from Windhoek Printers & Publishers (Pty) Ltd., P.O. Box 1707, Windhoek, at the price as printed on copy. Copies are kept in stock for two years only.

10. The charge for the insertion of notices is as follows and is payable in the form of cheques, postal or money orders:

#### LIST OF FIXED TARIFF RATES

STANDARDISED NOTICES	Rate per insertion R
Transfer of business .....	9,75
Deeds: Lost documents .....	18,00
Business notices .....	15,00
Administration of Estates Acts Notices, Forms J. 187, 193, 197, 295, 297, 517 and 519 .....	6,00
Third party insurance claims for compensation ...	7,50
Insolvency Act and Company Acts Notices: J. 28, J. 29. Forms 1 to 9 .....	12,00

J.B. — Forms 2 and 6 — additional statements according to word count table, added to the basic traffic.	
Change of name (two insertions) .....	90,00
Naturalisation notices (including a reprint for the advertiser) .....	6,00
Unclaimed moneys — only in the <i>Government Gazette</i> , closing date 15 January (per entry of "name, address and amount") .....	2,50
Butchers' notices .....	15,00
Lost life insurance policies .....	6,00
<b>NON-STANDARDISED NOTICES</b>	
Company notices:	R
Short notices: Meetings, resolutions, offers of compromise, conversions of companies, voluntary windings-up, et.: closing of members' registers for transfer and/or declarations of dividends .....	33,00
Declaration of dividends with profit statements, including notes .....	75,00
Long notices: Transfers, changes in respect of shares or capital, redemptions, resolutions, voluntary liquidations .....	100,00

Trade marks in Namibia .....	33,00
Liquidators' and other appointees' notices .....	21,00
<b>SALES IN EXECUTION AND OTHER PUBLIC SALES:</b>	
Sales in execution .....	54,00
<b>Public auctions, sales and tenders:</b>	
Up to 75 words .....	18,00
76 to 250 words .....	45,00
251 to 350 words .....	69,00
<b>ORDERS OF THE COURT:</b>	
Provisional and final liquidations or sequestrations .....	42,00
Reduction or change in capital mergers, offers of compromise .....	100,00
Judicial managements, <i>curator bonis</i> and similar and extensive <i>rule nisi</i> .....	100,00
Extension of return date .....	12,00
Supersession and discharge of petitions (J. 158) .....	12,00

11. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in paragraph 10 is at the rate of R2,50 per cm double column. (Fractions of a cm must be calculated as a cm).

12. No advertisements shall be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal or money orders must be made payable to the Under-Secretary, Department of Works, Private Bag 13348, Windhoek.

#### FORM J 187

##### LIQUIDATION AND DISTRIBUTION ACCOUNTS IN DECEASED ESTATES LYING FOR INSPECTION

In terms of section 35(5) of Act 66 of 1965, notice is hereby given that copies of the liquidation and distribution accounts (first and final, *unless otherwise stated*) in the estates specified below will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or shorter or longer *if specially stated*) from the date specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later, and at the offices of the Master and Magistrates as stated.

Should no objection thereto be lodged with the Master concerned during the specified period, the executors will proceed to make payments in accordance with the accounts.

451/90 WAGNER Wera Hilda, 330409 01 0010 1, Windhoek. Windhoek, Windhoek. Bank Windhoek Ltd., (Estate and Trust Department), P.O. Box 15, Windhoek.

20/91 VAN DER WESTHUIZEN Johanna Adriana, 240702 00 0800 4, Windhoek. Windhoek, Windhoek. Bank Windhoek Ltd., (Estate and Trust Department), P.O. Box 15, Windhoek.

443/89 GUIBEB Hans Jacob, 530126 08 0025 1, No. 7 Hume Street, Academia, Windhoek. Windhoek, Windhoek. Karuaihe & Conradie, Ground Floor, Kenya House, Leutwein Street, P.O. Box 2607, Windhoek.

160/91 HOB OHM Rudolf Maria Gerhard, 000721 01 0001 0, Swakopmund. Margarethe Hobohm. Swakopmund, Windhoek. Standard Bank Namibia Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P.O. Box 2164, Windhoek.

122/91 PAJEWSKI Erhard Joachim, 470216 01 0017 9, Windhoek. Windhoek. Mr. K. Nieft, c/o Keller & Neuhaus Trust Co. (Pty) Ltd., P.O. Box 156, Windhoek.

150/91 PLATHE Dirk Jürgen Richard, 411204 01 0010 0, P.O. Box 9287, Windhoek. Windhoek. I. Plathe (Executrix), c/o Engling, Stritter & Partners, P.O. Box 43, Windhoek.

196/91 KÖTZLE (formerly Gnuschke, born Meinhold), Kriemhild (Chriemhild) Maria Alita, 990303 01 0001 0, Swakopmund. Swakopmund, Windhoek. Mr. Klaus Nieft, Agent for the Executors, Keller & Neuhaus Trust Co. (Pty) Ltd., P.O. Box 156, Windhoek.

587/1988 NEVELING Pieter Antonie, 300628 01 0014 0, Administration Single Quarters, Otjiwarongo. Otjiwarongo. Dr. Weder, Kruger & Hartmann, P.O. Box 64, Windhoek.

**FORM J 193****NOTICE TO CREDITORS IN  
DECEASED ESTATES**

All persons having claims against the estates mentioned below are hereby called upon to lodge their claims with the executors concerned, within 30 days (or otherwise as indicated) calculated from the date of publication hereof. The information is given in the following order: Estate number, surname and christian names, date of birth, identity number, last address, date of death; surviving spouse's names, surname, date of birth and identity number; name and address of executor or authorised agent, period allowed for lodgement of *claims if other than 30 days*.

176/91 COETZEE Dirk Jacobus Gerhardus, Windhoek, 21 September 1933, 330921 01 0019 2, Grootfontein, 18 March 1991. Johanna Helena Coetzee. First National Trust, P.O. Box 448, Windhoek.

24/91 HEINRICH Walter William Karl Ernst, Windhoek, 2 June 1918, 180602 50 2500 7, P.O. Box 1500, Windhoek, 7 January 1991. First National Trust, P.O. Box 448, Windhoek.

158/91 ZWEMMER Rudolf Johanne, Windhoek, 4 October 1941, 411004 01 0010 6, Flat B7 Vredehof, Promenaden Road, Windhoek, 2 January 1991. W. Zwemmer, c/o Muller & Brand, P.O. Box 2073, Windhoek.

544/90 WEBER Gisela Elisabeth, Windhoek, 5 December 1922, Hannover, Germany, 8 October 1989. C.J. Hinrichsen, Lorentz & Bone, P.O. Box 85, Standard Bank Chambers, Independence Avenue, Windhoek.

76/91 FIGUEIREDO Raul de Brito, Windhoek, 24 November 1943, 431124 51 5010 4, No. 171 8th Street, Walvis Bay, 8 June 1990. Maria Helena, 15 February 1949. G.D. van der Merwe, Van der Merwe & Olivier, P.O. Box 57, Walvis Bay.

**FORM 5****PAYMENT OF DIVIDENDS AND COLLECTION OF  
CONTRIBUTIONS IN SEQUESTERED ESTATES FOR  
COMPANIES BEING WOUND UP**

The liquidation accounts and plans of distribution or contribution in the sequestered estates or companies being wound up, as the case may be, mentioned below having been confirmed on the date therein mentioned, notice is hereby given, pursuant to section 113(1) of the Insolvency Act, 1936, section 139(2) of the Companies Act, 1926, and section 409(2) of the Companies Act, 1973, that dividends are in the course of payment or contributions are in the course of collection in the said estates or companies as set forth below and that every creditor liable to contribution is required to pay to the trustee or liquidator the amount for which he is liable at the address mentioned below.

W8/88 **G.K.E. (Pty) Ltd.**, (In Liquidation). 18 June 1991. Dividends to concurrent creditors. Fifth Liquidation & Distribution Account. I.R. McLaren, Liquidator, Investment Trust Co. (Pty) Ltd., P.O. Box 21204, Windhoek.

W19/90 **Körner Street Investments (Proprietary) Limited** (in voluntary liquidation). 19 June 1991. Dividend paid. First and Final Liquidation and Distribution Account. W.P.V. Oosthuizen, Liquidator, KPMG Peat Marwick Namibia, P.O. Box 30, Windhoek.

**FORM J 29****FIRST MEETINGS OF CREDITORS,  
CONTRIBUTORIES, MEMBERS OR DEBENTURE-  
HOLDERS OF SEQUESTERED ESTATES,  
COMPANIES BEING WOUND UP OR PLACED UNDER  
PROVISIONAL JUDICIAL MANAGEMENT**

The estates and companies mentioned below having been placed under sequestration, being wound up or having been placed under provisional judicial management by order of the Supreme Court of South West Africa, Masters of the Supreme Court hereby given notice, pursuant to section 17(4) and 40(1) of the Insolvency Act, 1936, section 119(3), 125(1) and 196*bis*(4) of the Companies Act, 1926, and sections 356(1), 364(1) and 429 of the Companies Act, 1973, that first meeting of creditors, contributories, members or debenture-holders of the said estates or companies will be held on the dates and at the times and places mentioned below, for proof of claims against the estates or companies, the election of trustees, liquidators or judicial managers or managers or provisional judicial managers or for the purposes referred to in section 364 or 431 of Act 61 or 1973, as the case may be.

Meetings in a place in which there is a Master's office, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

W8/91 **Willem van den Heever**. 10 May 1991. 21 June 1991. High Court of Namibia, 17 July 1991, at 10:00, Windhoek.

## NOTICE

BE PLEASED TO TAKE NOTICE that application will be made after 14 (FOURTEEN) days after publication of this notice at the Licencing Court for transfer of the **General Dealer Licence** held by **Y.T. POTE** who traded under the name and style of **BUCHTER PAWN SHOP** on Erf No. 213D, Lüderitz Township, to **FRANS NICOLAAS ENTIN** who will carry on business for his own account under the same name on Erf 231D, Lüderitz Township.

DATED at LÜDERITZ on the 26th day of June 1991.

Y.T. POTE  
P.O. Box 333  
Lüderitz

---

NOTICE OF INTENTION OF CHANGE  
OF SURNAME

I, **REINHARD KANYATI**, residing at D2/13, Katutura, Tjakati Street, P.O. Box 60176, Katutura, and carrying on business/employed as **Security** at Windhoek Municipality, intend applying to the Minister of Civic Affairs for authority under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname **RUKOKO**, christian names, **ALOYS MUSHUMPUKO**. I request change of names for the following reason: During the colonial time I worked with a Service Contract and if the contract expired, then I was forced to go back north. I have decided not to go back and therefore I wish to change my name and surname to stay in Windhoek.

I intend also applying for authority to change the surname of my wife **JUSTINE KANYATI** to **JUSTINE RUKOKO**, and minor children **FRANS KANYATI** to **FRANS RUKOKO**; **MICHAEL KANYATI** to **MICHAEL RUKOKO**.

Any person who objects to my/our assumption of the said surname of **RUKOKO**, should as soon as possible lodge his/her objection, in writing, with a statement of the reasons therefor, with the Magistrate of Windhoek.

DATED at WINDHOEK this 20th day of June 1991.

(Sgd.) A.M. RUKOKO

---

## NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS

KINDLY TAKE NOTICE that application will be made at the next quarterly sitting of the Licencing Court Tsumeb, for the transfer of the **Butcher in Retail Trading Licence**, held by **WERNER GEORGE PAUL LANGE** who traded under the name and style of **SCHLACHTEREI WERNER LANGE** on Erf No. 174, Tsumeb, to **JACOBUS MICHAEL VISSER** who will carry on business for his own account under the same name and address.

This publication shall also serve as Notice being given in terms of Section 34 of the Insolvency Act 24 of 1936.

W.J. KRIEL & CO.  
AGENT FOR APPLICANT  
Main Street  
P.O. Box 65  
Tsumeb

---

TRANSFER OF LICENCE

BE PLEASED TO TAKE NOTICE THAT application will be made after 14 (FOURTEEN) days after publication of this Notice at the Licencing Court for the transfer of the **General Dealer Trading Licence** held by **D. BOOIS** on Farm Berseba, Namaland, who traded under the name and style of **WESTERLIKE WINKEL** to **JOHANNES FLEERMUYS** who will carry on business for his own account under the same name and address.

DATED at KEETMANSHOOP this 17th day of June 1991.

RISSIK, COX & PROBART  
ATTORNEYS FOR APPLICANT  
Fifth Avenue  
P.O. Box 90  
Keetmanshoop

---

## IN THE HIGH COURT OF NAMIBIA

In the matter between:

**DISTILLERS CORPORATION  
(NAMIBIA) LIMITED** Plaintiff  
and  
**G. GAOSEB**  
t/a **GM RESTAURANT** Defendant

**NOTICE OF SALE IN EXECUTION  
OF IMMOVABLE PROPERTY**

In execution of a Judgement of the above Honourable Court in the abovementioned suit, a sale will be held on **Monday, 15 July 1991, at 10:00, at the Magistrate's Court, Usakos**, of the undermentioned immovable property of the Defendant:

**CERTAIN** Erf 444, Hakhaseb Township,  
Usakos;

**SITUATED** In the Township of Usakos  
Registration Division "H";

**MEASURING** 384 square metres;

**HELD** By Deed of Transfer T1367/1988.

The property shall be sold by the Deputy Sheriff of Usakos, subject to the Conditions of Sale that may be inspected at the Offices of the Deputy Sheriff, to the highest bidder on the Auction.

10% of the purchase price to be paid in cash on the date of the sale, and the balance to be paid against transfer, to be secured by a Bank or Building Society or other acceptable guarantee to be furnished to the Deputy Sheriff within 14 days after the date of sale.

The full Conditions of Sale will be read out by the Deputy Sheriff on the day of the sale, but may be inspected at any time prior to the sale at the offices of the Deputy Sheriff or at the offices of the Plaintiff's Attorneys.

DATED at WINDHOEK this 24th day of June 1991.

P.F. KOEP  
P.F. KOEP & COMPANY  
1st Floor  
Acme Corner  
Kasino Street  
Windhoek

**IN THE HIGH COURT OF NAMIBIA  
WINDHOEK, FRIDAY 7 JUNE 1991  
BEFORE THE HONOURABLE  
MR. JUSTICE HANNAH, ACTING**

In the matter between:

**SCHALK WILLEM KOCK** Applicant  
and  
**GSSA-EAGLE WATCH  
(NAMIBIA) (PTY) LTD.** Respondent

Having heard Advocate Botes, Counsel for the Applicant, and having read the Notice of Motion and other documents filed of record:

1. That leave be and is hereby granted that the forms and service provided for in the rules of the above Honourable Court be dispensed with and that the application is heard as a matter of urgency in terms of Rule 6(12) of the Rules of Court.
2. That the Respondent be and is hereby placed under Provisional Liquidation.
3. That a rule nisi do hereby issue calling upon the Respondent or any other interested parties to show cause, if any, to this Honourable Court on Friday, 26 July 1991, at 10:00 why:
  - 3.1 The Respondent should not be finally liquidated;
  - 3.2 The costs of this application shall not be costs in the liquidation.
4. That a copy of this application as well as a copy of the order be served by the Deputy Sheriff on the Respondent's registered address and that a copy of the order be published in the Government Gazette, "Die Republiek" and the "Windhoek Advertiser".

BY ORDER OF THE COURT.

REGISTRAR  
(A. VAATZ)  
per: R.P. BEHRENS  
66 Bismarck Street  
Windhoek